

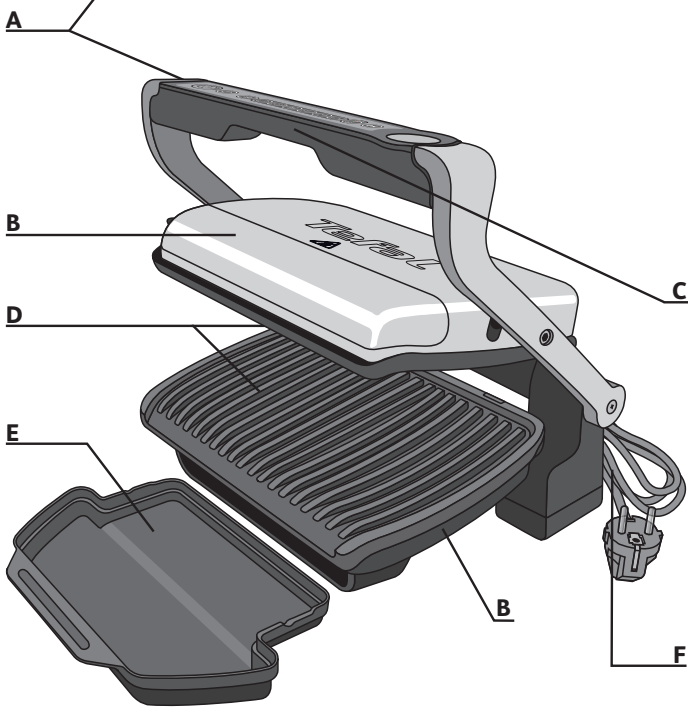
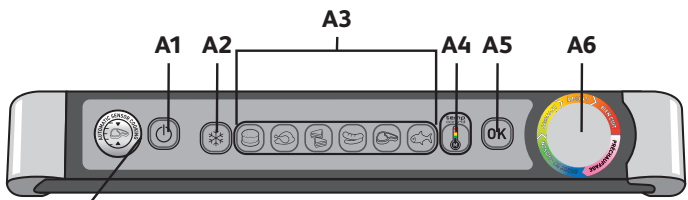
# Tefal®

## OptiGrill (+)



EN  
RU  
UK  
PL  
CS  
SK  
HU  
BG  
HR  
RO  
SL  
BS  
SR  
ET  
LT  
LV

Instructions for use - Инструкція по експлуатації -  
Інструкція з використання - Instrukcja użytkowania -  
Pokyny k použití - Návod na použitie - Használati  
útmutató - Инструкції за употреба - Upute za uporabu -  
Instrucțiuni de utilizare - Navodila za uporabo - Uputstvo  
za upotrebu - Uputstvo za upotrebu - Kasutusjuhend -  
Naudojimo instrukcija - Lietošanas instrukcija



# DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS BŪTISKI AIZSARGPASĀKUMI

**Lietošanas, tehniskās apkopes un produkta uzstādīšanas norādījumi: drošības nolūkos, lūdzu, izlasiet visu šīs rokasgrāmatas saturu, ieskaitot norādītās pictogrammas.**

Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai iekštelpās un mājāsaimniecībā. Tā nav paredzēta lietošanai tālāk norādītajā veidā, un ierīces garantija neattiecas uz tālāk norādīto lietojumu:

- personāla virtuves zonās veikalos, birojos un citā darba vidē;
- zemnieku saimniecībās;
- klientu patstāvīgai lietošanai viesnīcās, moteļos un citā dzīvojamā vidē;
- iestādēs, kur tiek pasniegtas brokastis amerikāņu gaumē (B&B).

Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes noņemiet visus iepakojuma materiālus, uzlīmes un piederumus no ierīces iekšpuses un ārpusēs.

Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām, kā arī ar pieredzes un zināšanu trūkumu, izņemot gadījumus, kad tas notiek pieaugušā, kas ir atbildīgs par viņu drošību, pārraudzībā vai vadībā. Ir jānodrošina bērnu uzraudzība, lai tie nerotaļātos ar ierīci un neizmantotu to kā rotaļlietu.

Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas ir vismaz 8 gadus veci, un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja tiek nodrošināta to uzraudzība un tām tiek sniegti norādījumi par ierīces drošu lietojumu, kā arī tās izprot ar ierīces lietošanu saistīto apdraudējumu. Tīrīšanu un tehnisko apkopi nedrīkst veikt bērni, kas nav vecāki par 8 gadiem un netiek uzraudzīti.

Turiet ierīci un tās vadu bērniem, kas ir jaunāki par 8 gadiem, neaizsniedzamā vietā.

Nekādā gadījumā neatstājiet ierīci neuzraudzītu, kamēr tā darbojas.

 Kontaktvirsmas temperatūra var būt augsta ierīces darbības laikā.

Nekādā gadījumā nepieskarieties ierīces karstajām virsmām.

Šī iekārta nav paredzēta lietošanai, izmantojot ārēju taimeru vai atsevišķu tālvadības sistēmu.

Pirms iekārtas pievienošanas energoapgādei, pilnībā attiniet elektrības vadu.

Ja barošanas vads ir bojāts, tā nomaiņa ir jāveic ražotājam vai tā pēcpārdošanas pakalpojumu sniedzējam, lai novērstu jebkādu apdraudējumu.

Neizmantojiet pagarinātājvadu. Ja uzņematies pilnu atbildību par savu rīcību, izmantojiet tikai tādu pagarinātājvadu, kas ir labā tehniskajā stāvoklī un kam ir kontaktspraudnis ar saņemtu savienojumu, kā arī kas atbilst iekārtas jaudas nominālvērtībām. Veiciet visus nepieciešamos piesardzības pasākumus, lai novērstu pakļupšanu pār pagarinātājvadu.

Vienmēr pievienojiet ierīci saņemtai kontaktrozetei.

Pārliecinieties, ka elektrobarošanas avots ir saderīgs ar ierīces apakšā norādītajām jaudas nominālvērtībām un sprieguma rādītājiem.

Ēdiena gatavošanas šķīvjus mazgājiet, izmantojot sūkli, karstu ūdeni un mazgāšanas līdzekli.

Nekādā gadījumā nemērciet ierīci, tās barošanas vadu vai kontaktspraudni ūdenī vai citā šķīdumā.

**BRĪDINĀJUMS.** Nesildiet un neveiciet priekšsildīšanu, ja grīlā nav ievietoti abi ēdiena gatavošanas šķīvji.


## Kā rīkoties

- Rūpīgi izlasiet šīs instrukcijas, kas atbilst dažādām iekārtas versijām atkarībā no komplektācijā iekļautajiem piederumiem, un glabājiet tās pieejamā vietā.
- Ja notiek negadījums, nekavējoties noskalojiet apdegumu ar aukstu ūdeni un nepieciešamības gadījumā izsauciet medicīnisko palīdzību.
- Pirms pirmās lietošanas reizes noskalojiet šķīvjus (skat. 5. punktu), uzlejšiet uz tiem nelielu daudzumu pārtikas eļļas un noslaukiet tos ar mikstu drāniņu vai virtuves papīra dvieļi.
- Uzmaniģi novietojiet barošanas vadu (ar pagarinātājvadu vai bez tā) tā, lai viesi varētu brīvi pārvietoties ap galdu nepakļūpot.
- Ēdiena gatavošanas laikā radušies dūmi var būt bīstami dzīvniekiem ar īpaši jutīgu elpošanas sistēmu, piemēram, putniem. Putnu saimniekiem iesakām neturēt tos ēdiena gatavošanas zonas tuvumā.
- Vienmēr turiet šo iekārtu bērniem nepieejamā vietā.
- Pirms pirmās lietošanas reizes pārbaudiet, vai šķīvja abas puses ir tīras.
- Lai novērstu šķīvju bojājumus, lietojiet tos tikai tajā ierīcē, kurai tie ir paredzēti (piem., nelietojiet tos cepeškrāsnī, uz gāzes plīts vai elektriskās sildvirsmas u. c.).
- Nodrošiniet, lai šķīvji būtu stabili novietoti un pareizi piestiprināti pie ierīces. Lietojiet tikai tos šķīvjus, kas ietilpst iekārtas komplektācijā vai ir iegādāti apstiprinātā servisa centrā.
- Izmantojiet tikai koka vai plastmasas lāpstīņu, lai novērstu šķīvju bojājumus.
- Lietojiet tikai tādas detaļas un piederumus, kas ietilpst iekārtas komplektācijā vai ir iegādāti apstiprinātā servisa centrā. Nelietojiet šīs detaļas un piederumus citām ierīcēm vai citā nolūkā.

# Kā nedrīkst rīkoties

- Nelietojiet šo ierīci ārpus telpām.
- Nekādā gadījumā neatstājiet ierīci neuzraudzītu, kamēr tā ir pievienota energoapgādei vai tiek lietota.
- Lai novērstu ierīces pārkaršanu, nenovietojiet to stūrī vai zem sienas skapiša.
- Nekādā gadījumā nenovietojiet ierīci uz trauslas vai slidenas virsmas (stikla galda, galdauta, lakotas mēbeles u. c.) vai uz mikstas virsmas, piemēram, virtuves dvieļa.
- Nekādā gadījumā nenovietojiet ierīci zem skapiša, kas ir piestiprināts pie sienas vai skapja, kā arī viegli uzliesmojošu materiālu, piemēram, žāļuziju, aizkaru vai sienas dekoru tuvumā.
- Nekādā gadījumā nenovietojiet šo ierīci uz karstas vai slidenas virsmas vai tās tuvumā; barošanas vads nedrīkst atrasties tuvumā vai saskarē ar ierīces karstajām detaļām, karstuma avota tuvumā vai novietots uz asām malām.
- Nenovietojiet uz ierīces virsmām, kas ir paredzētas ēdiena gatavošanai, ēdiena gatavošanas piederumus.
- Nekādā gadījumā negrieziet produktus tieši uz ierīces šķīvjiem.
- Nelietojiet metāla suku, abrazīvu stieples beržamo vai abrazīvu pulveri, jo tā iespējams sabojāt nelipošo pārklājumu.
- Nepārvietojiet ierīci tās darbības laikā.
- Nepārvietojiet ierīci, turot to aiz roktura vai metāliskajām stieplēm.
- Nekādā gadījumā nedarbiniet ierīci tukšgaitā.
- Nenovietojiet alumīnija foliju vai citus materiālus/priekšmetus starp šķīvi un gatavojamo ēdienu.
- Ēdiena gatavošanas laikā neņemiet nost tauku savākšanas tvertni. Ja tauku savākšanas tvertne piepildās ēdiena gatavošanas laikā, ļaujiet ierīcei atdzist un tad iztukšojiet tvertni.
- Nenovietojiet karsto šķīvi uz trauslas virsmas vai zem tekoša ūdens.
- Lai saglabātu pārklājuma nelipošās īpašības, neveiciet pārmērīgu priekšsildīšanu, kamēr ierīce ir tukša.
- Šķīvjus nedrīkst pārvietot, kamēr tie ir karsti.
- Negatavojiet ēdienu alumīnija folijā.
- Lai novērstu ierīces bojājumus, nekādā gadījumā negatavojiet ierīcē ēdienus, izmantojot "flambē" receptes (ēdiena gatavošanu ar alkoholiskiem komponentiem, izmantojot degošu liesmu).
- Nenovietojiet starp šķīvjiem un sildelementu alumīnija plāksni vai jebkādu citu priekšmetu.
- Nekādā gadījumā nekarsējiet ierīci un negatavojiet tajā ēdienu, kamēr grils ir atvērts.
- Nekādā gadījumā nesildiet ierīci, ja tajā nav ievietoti ēdiena gatavošanas šķīvi.

## Padomi/informācija

- Paldies, ka iegādājāties šo ierīci, kas ir paredzēta lietošanai tikai māsaimniecībā.
- Jūsu drošības nolūkos tiek nodrošināta šīs ierīces atbilstība attiecīgajiem standartiem un noteikumiem – Zemsprieguma direktīvai – Elektromagnētiskās saderības direktīvai – Vides drošības prasībām – Prasībām attiecībā uz materiāliem, kas ir saskarē ar pārtiku.
- Lietojot ierīci pirmoreiz, pirmo dažu minūšu laikā var rasties neliela smaka un nelieli dūmi.
- Mūsu uzņēmums pastāvīgi veic izpēti un izstrādes darbības un var modificēt šos izstrādājumus bez iepriekšēja paziņojuma.
- Nelietojiet pārtikā produktus, kas nonāk saskarē ar ierīces daļām, kuras ir apzīmētas ar logotipu .
- Ja ēdiens ir pārāk biezs, ierīces drošības sistēma apturēs ierīces darbību.

## Vides apsvērumi



### Vides aizsardzība ir prioritāra!

- ① Jūsu ierīce satur vērtīgus materiālus, ko var atjaunot vai pārstrādāt.
- ② Nogādājiet to vietējā sadzīves atkritumu savākšanas punktā.

# Apraksts

- A** Vadības panelis
- A1** Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- A2** Saldētu produktu režīms
- A3** Gatavošanas programmas
- A4** Četri temperatūras iestatījumi manuālajā režīmā; skatiet konkrētus manuālos režīmus ātrās darba sākšanas instrukcijās.
- A5** Poga OK (Labi)
- A6** Ēdiena gatavības līmeņa indikators
- B** Korpuss
- C** Rokturis
- D** Gatavošanas šķīvji
- E** Pilienu savākšanas trauks
- F** Barošanas vads

## Ēdiena gatavības līmeņa indikatora krāsu skaidrojums

### priekšsildīšana



**MIRGO ROZĀ KRĀSĀ**  
Nogaidiet.



**DEG ROZĀ KRĀSĀ**  
Priekšsildīšana ir pabeigta.  
Varat ievietot ēdiena.



**ZILĀ KRĀSĀ**  
Tiek uzsākta ēdiena gatavošana.



**ZAĻĀ KRĀSĀ**  
Kamēr ēdiens tiek gatavots, ierīces signāls (pikstiens) brīdīs lietotāju par to, ka drīz tiks sasniegts gatavības līmenis "jēls" (dzeltens).

### gatavošana — ēdiens gatavs



**DZELTENS**  
"Jēls" gatavības līmenis.



**ORANŽS**  
"Pusgatavs" līmenis.



**SARKANS**  
"Gatavs" ēdiens.  
Gatavošanas beigas



**DEG ZAĻĀ KRĀSĀ**  
Manuālā funkcija ir izvēlēta vai automātiski aktivizēta; skatiet sadaļu "Problēmu novēršanas instrukcijas" 209. lpp.



**MIRGO BALTĀ KRĀSĀ**  
Ierīces darbības kļūme.  
Skatiet "Problēmu novēršanas instrukcijas".  
Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.

### siltuma saglabāšana "aptuveni 30 minūtes"



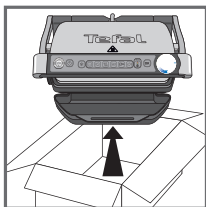
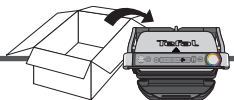
**MIRGO SARKANĀ KRĀSĀ**  
Gatavošana līdz "gatavam" līmenim ir pabeigta.

## Gatavošanas programmu raksturojums

- Hamburgeri
- Panini/sviestmaizes
- Mājputnu gaļa
- Zivs
- Liellopa gaļa
- Cūkgaļa / desas / jēra gaļa

Manuālais režīms: tradicionāls grils ar manuālu vadību, tostarp četriem dažādiem temperatūras iestatījumiem (110–275 °C)

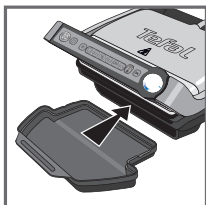
## 1 Sagatavošana lietošanai



1



2



3



4

1 Noņemiet visus iepakojuma materiālus, uzlīmes un piederumus no ierīces iekšpuses un ārpusē.

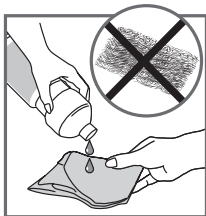
Krāsaino uzlīmi uz gatavības līmeņa indikatora var nomainīt atbilstoši valodai. Jūs varat to aizstāt ar uzlīmi, kas atrodas ierīces iepakojumā.

2 Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes rūpīgi notīriet šķīvjus ar siltu ūdeni, kam pievienots neredzams trauku mazgāšanas līdzekļa, noskalojiet to pilnībā nožāvējiet.

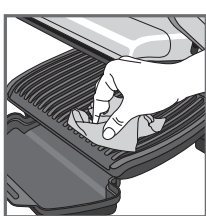
3-4

Novietojiet izņemamo pilienu savākšanas trauku ierīces priekšpusē.

## 2 Priekšsildīšana



5



6

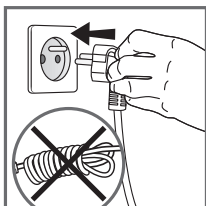
5 Lai nodrošinātu labākos iespējamus rezultātus, varat noslaucīt gatavošanas šķīvjus, izmantojot papīra dvieli, kas iemērkts nelielā daudzumā pārtikas eļļas, lai veicinātu šķīvju nelīpošās īpašības.

6 Noslaukiet eļļas atliekas, izmantojot tīru virtuves papīra dvieli.

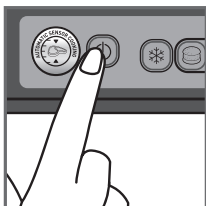
7 Pārlicinieties, ka augšējais un apakšējais šķivis ir pareizi ievietoti. Neaktivizējiet priekšsildīšanu, kamēr ierīcē nav ievietoti šķivji. Pievienojiet ierīci elektrotīklam (ņemiet vērā, ka barošanas vadam ir jābūt pilnībā izritinātam).

8 Nospiediet slēdzi.

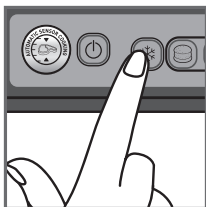
Uzmanību! Pārlicinieties, ka starp šķīvjiem neatrodas pārtikas produkti.



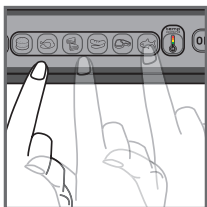
7



8



9



10

9 Ja pagatavojamais pārtikas produkts ir sasaldēts, nospiediet atbilstošo pogu.

10 Izvēlieties gatavošanas režīmu atbilstoši pagatavojamā ēdiena veidam.

**Padoms, kas īpaši attiecināms uz gaļas izstrādājumu pagatavošanu:**

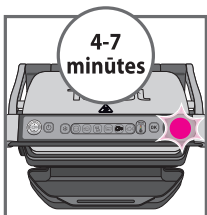
gatavošanas rezultāts, izmantojot priekšiestatītās programmas, var atšķirties atkarībā no sākotnējā materiāla, griezuma un gatavojamā pārtikas produkta kvalitātes, jo šīs programmas ir iestatītas un pārbaudītas, izmantojot kvalitatīvus pārtikas produktus.

Ēdiena gatavošanas procesā ir jāņem vērā arī gaļas šķēles biezums — nav ieteicams gatavot ēdienus, kuros ietilpstošais produkts ir biežāks par 4 cm.

Ja neesat pārliecināts par to, kuru gatavošanas režīmu izvēlieties, lūdzu, skatiet ēdiena gatavošanas norādījumus 210. lpp.



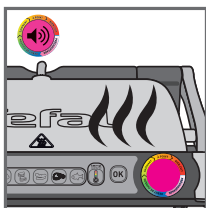
11



12

11 Nospiediet pogu "OK" (Labi): ierīce uzsāks priekšsildīšanu, un gatavošanas līmeņa indikators iemirgosies rozā krāsā. **Ņemiet vērā!** Ja ir izvēlēta neatbilstoša programma, atgriezieties pie 8. darbības.

12 Nogaidiet 4 - 7 minūtes.



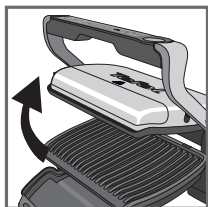
13

13 Atskanēs signāls, un gatavošanas līmeņa indikators pārstās mirgot rozā krāsā, norādot uz to ka priekšsildīšana ir pabeigta.

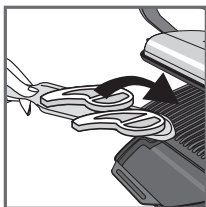
**Piezīmes.** Priekšsildīšanas noslēgumā, ja ierīce netiek atvērta, drošības sistēma to izslēdz.



### 3 Ēdiena gatavošana



14



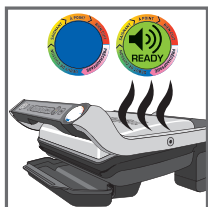
15



16



17



18

**14-15** Pēc priekšsildīšanas ierīce ir gatava lietošanai.

Atveriet grilu un novietojiet pārtikas produktus uz gatavošanas šķīvja.

**Piezīmes.** Ja ierīce pārāk ilgi ir atvērta, drošības sistēma to automātiski izslēgs.

**16-17** Ierīce automātiski noregulē gatavošanas ciklu (laiku un temperatūru) atbilstoši pārtikas produktu biezumam un daudzumam.

Lai sāktu gatavošanas ciklu, aizveriet ierīci.

**Gatavojot ļoti plānus pārtikas produktus:** aizveriet ierīci; sāks mirgot poga "OK" (Labi), un indikators nemainīgi degs sarkanā krāsā; nospiediet pogu "OK" (Labi), lai ierīce varētu atpazīt gatavojamo ēdiena un uzsākt gatavošanas ciklu.

Gatavības līmeņa indikators iedegas zilā krāsā un pēc tam zaļā krāsā, norādot, ka ēdiens tiek gatavots (labāko rezultātu nodrošināšanai ēdiena gatavošanas laikā neveriet vaļā ierīci un nekustiniet ēdiena). Kamēr ēdiens tiek gatavots, ierīce ar pikstienu brīdina tās lietotāju ikreiz, kad tiek sasniegts noteikts ēdiena gatavības līmenis (piem., pusjēls/dzeltens).

**18** Indikatora gaisma mainās atkarībā no ēdiena gatavības pakāpes. Kad indikators deg dzeltenā krāsā un atskan pikstiens, ēdiens ir pusjēls; kad indikators deg oranžā krāsā un atskan pikstiens, ēdiena gatavības pakāpe ir vidēja; kad indikators deg sarkanā krāsā, ēdiens ir gatavs.

**Ņemiet vērā!** Ja vēlaties, lai gaļa būtu pavisam pusjēla, izņemiet to no ierīces, kad ēdiena gatavības indikators iedegas zaļā krāsā.

Ņemiet vērā (īpaši tad, ja gatavojat gaļu), ka tas ir normāli, ja gatavošanas rezultātu ietekmē pārtikas produktu veids, kvalitāte un sākotnējais stāvoklis.

### 3 Ēdiena gatavošana



19



20



21

**19-20** Parādoties vēlamajam gatavības līmenim atbilstošā indikatora krāsa un atskanot signālam, atveriet ierīci un izņemiet ēdiena.

**21** Aizveriet ierīci. Vadības panelis izgaismosies, un tiks iestatīts "programmas izvēles" režīms.

**Piezīme.** Ja netiek izvēlēta neviena programma, drošības sistēma automātiski izslēgs ierīci.

#### Secīgi ēdiena gatavošanas cikli

Ja vēlaties pagatavot vairāk ēdiena, vēlreiz iestatiet ierīces temperatūru (skat. 2. sadaļu "Priekšsildīšana", sākot ar 9. punktu) arī tad, ja gatavojat to pašu ēdiena veidu vai tajā pašā programmā.

#### Lielāka ēdiena daudzuma gatavošana:

Kad pirmā ēdiena porcija ir pagatavota, veiciet tālāk norādītās darbības.

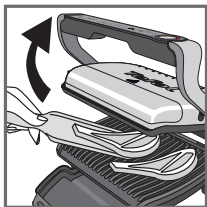
1. Pārļiecinieties, ka ierīce ir aizvērta un tajā nav palikušas ēdiena atliekas.
2. Izvēlieties atbilstošu gatavošanas režīmu vai programmu (ši darbība ir nepieciešama arī tad, ja gatavošanas režīms ir tāds pats, kādu lietojāt jau pagatavotajiem ēdieniem).
3. Nospiediet pogu **"OK"** (Labi), lai uzsāktu priekšsildīšanu. Priekšsildīšanas laikā ēdiena gatavības līmeņa indikatora gaisma mirgos sarkanā krāsā.
4. Pēc priekšsildīšanas pabeigšanas atskanēs ierīces signāls un indikatora gaisma pārtrauks mirgot sarkanā krāsā.
5. Ierīce ir gatava lietošanai uzreiz pēc priekšsildīšanas pabeigšanas. Atveriet grila vāku un ievietojiet tajā gatavojamos pārtikas produktus.

#### Svarīgi!

- Lūdzu, ņemiet vērā, ka priekšsildīšana ir nepieciešama jebkurai jauna ēdiena gatavošanai. Atgādinājums. Pirms priekšsildīšanas aktivizēšanas pārļiecinieties, ka ierīce ir aizvērta un tajā nav palikušas ēdiena atliekas.
- Pēc tam nogaidiet, līdz priekšsildīšana tiek pabeigta, un tad atveriet grilu un ievietojiet tajā ēdiena.

**Piezīme.** Ja jaunais priekšsildīšanas cikls ir aktivizēts uzreiz pēc iepriekšējā cikla beigām, priekšsildīšanas cikla ilgums tiks samazināts.

## 4 Piezīmes



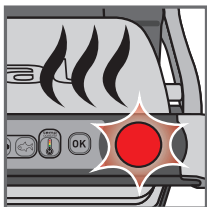
22



23



24



25

### 22-23-24

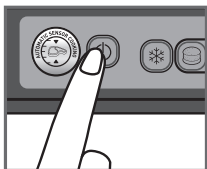
Ja vēlaties pagatavot ēdienu atbilstoši atšķirīgām individuālām gaumēm, atveriet grilu un izņemiet ēdienu brīdī, kad tas ir sasniedzis vēlamo gatavības pakāpi, pēc tam aizveriet grilu un turpiniet gatavot pārējos ēdienus. Programma turpinās gatavošanas ciklu, līdz tiks sasniegts iestatītais gatavības līmenis.

### 25 Siltuma saglabāšanas funkcija

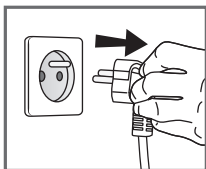
Pēc vēlāmā gatavības līmeņa sasniegšanas un ēdiena gatavošanas pabeigšanas ierīce automātiski aktivizē siltuma saglabāšanas funkciju, indikatora gaismas iedegas sarkanā krāsā un ierīce sāk pīkstēt ik pēc 20 sekundēm. Ja ēdiens tiek atstāts grīlā, ierīce turpinās to sildīt, kamēr gatavošanas šķīvji atdzīs. Varat deaktivizēt pīkstēšanu, nospiežot pogu "OK" (Labi).

**Piezīme.** Ierīces drošības sistēma automātiski to izslēgs pēc noteikta laika.

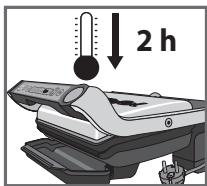
## 5 Tīrīšana un apkope



26



27



28

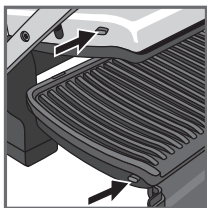
**26** Lai izslēgtu ierīci, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

**27** Atvienojiet ierīci no sienas kontaktrozetes.

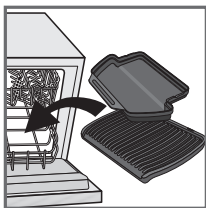
**28** Ļaujiet tai atdzist vismaz 2 stundas.

Lai novērstu nejaušu apdegumu gūšanu, ļaujiet grīlam pilnībā atdzist, pirms sākat to tīrīt.

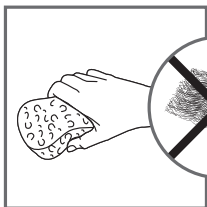
## 6 Tīrīšana



29



30



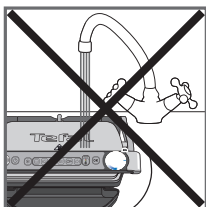
31



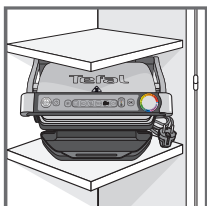
32



33



34



35

**29** Pirms ierīces tīrīšanas atbrīvojiet un izņemiet šķīvjus, lai novērstu gatavošanas virsmas bojājumus.

**30** Ierīci un tās vadu nedrīkst mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā. Sildelementus, to redzamās un neredzamās daļas nedrīkst tīrīt pēc šķīvju izņemšanas. Ja tie ir ļoti netīri, nogaidiet, līdz ierīce pilnībā atdziest, un notīriet tos ar sausu lupatiņu.

### 31-32

Ja nevēlaties mazgāt gatavošanas šķīvjus trauku mazgājamajā mašīnā, notīriet tos ar karstu ūdeni, kam pievienots neliels daudzums mazgāšanas līdzekļa, rūpīgi noskalojiet, lai noņemtu netīrumus. Rūpīgi noslaukiet ar papīra dvieli.

Nevienas grila daļas tīrīšanai nelietojiet metāla suku, abrazīvus stieples berzāmos vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus; izmantojiet tikai neilona vai nemetāliskus tīrīšanas līdzekļus.

Iztukšojiet pilienu savākšanas trauku un nomazgājiet to vieglā ziepjūdenī, pēc tam kārtīgi nosusiniet ar papīra dvieli.

















**33** Lai notīrītu grila pārsegu, noslaukiet to ar siltu, mitru sūkli un nosusiniet ar mikstu, sausu drāniņu.

**34** Nemērciet grila korpusu ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā.

**35** Vienmēr rūpējieties par to, lai grils būtu tīrs un sauss, pirms novietojat to glabāšanai.

Remontdarbi ir jāveic pilnvarotiem servisa pārstāvjiem.

# Problēmu novēršanas instrukcijas

Problēma	Iemesls	Risinājums
<p>Poga  mirgo</p> <p>+  <b>Indikatora gaisma pastāvīgi deg zaļā krāsā</b></p> <p>+ Poga  mirgo</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ierīces ieslēgšana vai automātiskā gatavošanas cikla aktivizēšana ar ēdienu, bet bez šķīvju priekšsildīšanas (manuālais režīms tiek automātiski aktivizēts).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pastāv divas iespējas:             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Iestatiet temperatūru, nospiežot pogu  un pēc tam nospiežot pogu <b>OK</b> (Labi). Ļaujiet ēdienam gatavoties, taču ēdiena gatavošanas process ir jāuzrauga (manuālais režīms).</li> <li>– Apturiet ierīces darbību, izņemiet ēdienu, rūpīgi aizveriet ierīci, atiestatiet programmu un nogaidiet, līdz ierīce pabeidz priekšsildīšanu.</li> </ul> </li> </ul>
<p>Ierīce aptur darbību priekšsildīšanas vai gatavošanas cikla laikā.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ēdiena gatavošanas laikā ierīce pārāk ilgi ir bijusi atvērta.</li> <li>• Ierīces dikstāve pēc priekšsildīšanas vai uzsildīšanas ir bijusi pārāk ilga.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Atvienojiet ierīci no kontaktrozetes un atstājiet to uz 2-3 minūtēm, pēc tam atsāciet procesu. Nākamreiz, kad lietošiet ierīci, gādājiet, lai ierīces vāks tiktu ātri atvērts un aizvērts, lai nodrošinātu labu ēdiena gatavošanas rezultātu. Ja problēma atkārtojas, sazinieties ar tuvāko <b>Tefal</b> klientu apkalpošanas dienestu.</li> </ul>
<p> <b>Indikatora gaisma mirgo baltā krāsā</b></p> <p>+ Poga  /  /  /  mirgo</p> <p>+ <b>Pārtraukts signāls</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ierīces darbības kļūme.</li> <li>• Ierīce tiek glabāta vai lietota telpā ar pārāk zemu temperatūru.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Atvienojiet un atkārtoti pievienojiet ierīci un nekavējoties atsāciet priekšsildīšanas ciklu. Ja problēma saglabājas, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.</li> </ul>
<p>Ierīces signāls nedarbojas.</p>		
<p> <b>Indikatora gaisma mirgo baltā krāsā</b></p> <p>+ Poga  mirgo</p> <p>+ Pastāvīgs signāls</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ierīces darbības kļūme.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Atvienojiet ierīci un sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.</li> </ul>
<p>Pēc priekšsildīšanas pabeigšanas es ievietoju grilā ēdienu, aizvēru grila vāku,  taču indikators joprojām deg rozā krāsā, un ēdiena gatavošana netiek uzsākta.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ierīcē ievietoto pārtikas produktu biežums pārsniedz 4 cm.</li> <li>• Grils nebija pilnībā atvērts, kad tajā tika ievietots ēdiens.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pārtikas produktu biežums nedrīkst pārsniegt 4 cm.</li> <li>• Pilnībā atveriet un aizveriet grilu.</li> </ul>
	<p>Ierīce nespēj noteikt ēdienu, kas tajā ir ievietots <b>Ēdiena daudzums nav pietiekams, mirgo poga "OK" (Labi).</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apstipriniet gatavošanas uzsākšanu, nospiežot pogu .</li> </ul>
<p>Ierīce aktivizēs manuālo režīmu.</p> <p>+  Gaismas indikators <b>mirgo sarkanā krāsā.</b></p> <p>+ poga  temperatūras kontrolei un  indikators tiek fiksēti</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Priekšsildīšanas laiks bija pārāk īss.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pastāvīgi pārtraugiet gatavošanas procesu (lietošanai manuālajā režīmā). <b>Vai</b></li> <li>• Apturiet grila darbību, izņemiet ēdienu, aizveriet grilu, izvēlieties jaunu gatavošanas programmu, kuru vēlaties izmantot, un nogaidiet, līdz tiek pabeigts priekšsildīšanas cikls.</li> </ul>

# Ēdiena gatavošanas instrukcijas (automātiskā režīma programmās)

Atbilstošā programma	Ēdiena gatavības līmeņa indikatora krāsa		
<b>Liellopa gaļa</b>	Jēla	Pusgatava	Gatava
<b>Hamburgeri</b>	Jēls	Pusgatavs	Gatavs
<b>Panini/sviestmaizes</b>	Viegli apceptas	Apbrūninātas	Kraukšķīgas
<b>Zivs</b>	Viegli apcepta	Vidēji apcepta	Labi izcepta
<b>Mājputnu gaļa</b>			Labi izcepta
<b>Cūkgaļa / desas / jēra gaļa</b>			Labi izcepta

Padoms. Ja vēlaties, lai gaļa būtu pavisam jēla, varat izmantot

# Ēdiena gatavošanas instrukcijas (tostarp manuālajā režīmā)

Ēdiens		Gatavošanas programma	Gatavības līmenis		
			jēls	pusgatavs	gatavs
<b>Maize</b>	Maizes šķēles, grauzdētas sviestmaizes				
	Hamburgers: (pēc gaļas iepriekšējas gatavošanas)				
<b>Mājputnu un cita veida gaļa</b>	Cūkgaļas fileja (bez kauliem), cūkgaļas bekons				
	Jēra gaļa (bez kaula)				
	Saldēti vistas nageti				
	Cūkgaļas bekons				
	Pagatavojamās šķiņķa šķēles				
	Marinēta vistas krūtiņa				
	Pīles krūtiņa				
<b>Zivs</b>	Vesela forele				
	Garneles čaulās				
	Karaliskās garneles (ar/bez čaulām)				
	Tunča steiks				
Manuālais režīms Skatiet manuālā režīma ātrās darbības uzsākšanas instrukcijas.	Grilēti augļi un dārzeņi (jābūt sagrieztiem vienāda lieluma un biežuma gabaliņos)		Četri atšķirīgi temperatūras iestatījumi		

**Saldētiem produktiem** nospiediet , pirms izvēlaties programmu.

<b>EN</b>	3 - 15
<b>RU</b>	16 - 28
<b>UK</b>	29 - 41
<b>PL</b>	42 - 54
<b>CS</b>	55 - 67
<b>SK</b>	68 - 80
<b>HU</b>	81 - 93
<b>BG</b>	94 - 106
<b>HR</b>	107 - 119
<b>RO</b>	120 - 132
<b>SL</b>	133 - 145
<b>BS</b>	146 - 158
<b>SR</b>	159 - 171
<b>ET</b>	172 - 184
<b>LT</b>	185 - 197
<b>LV</b>	198 - 210